



**Fabienne Coupe, D.P.S.I. (Dist.)**

**National Register of Public Services Interpreters**

**I.T.I., GREATER MANCHESTER CHAMBER OF COMMERCE MEMBER**

**45 Oxtou Street, Higher Openshaw, MANCHESTER, M11 1HY**

**T: 0161 301 2885 M: 077 9913 3963 F: 0161 217 0636 E: fcoupe@ntlworld.com W : www.channel-translations.co.uk**



**REFEREE'S TESTIMONIAL**

INTERPRETER/TRANSLATOR'S NAME: **FABIENNE COUPE**

**REFEREE'S DETAILS:**

NAME AND TITLE: *Mrs Susan Whittaker*  
DEPARTMENT: *Case Progression Manchester Crown Court*  
ADDRESS: *Crown Court Crown Square Manchester*

**PLEASE COMPLETE THE SECTIONS BELOW - THANK YOU**

**1. LANGUAGES USED - please tick:**

LANGUAGE(S) INTERPRETED (WITH ENGLISH):  FRENCH  ITALIAN  
LANGUAGES TRANSLATED:  FROM ENGLISH INTO FRENCH  FROM FRENCH INTO ENGLISH

**2. LENGTH OF SERVICE:**

HOW LONG HAVE YOU KNOWN FABIENNE COUPE/HOW LONG HAS FABIENNE COUPE WORKED FOR YOUR ORGANISATION? IN WHICH CAPACITY? *Approx 7 years*

**3. VOLUME OF INTERPRETING/TRANSLATION UNDERTAKEN:**

- INTERPRETING (in terms of WEEKS, MONTHS or YEARS): *on regular occasions over 7 years*  
- TRANSLATION (in term of words or number of pages): *.....*

**4. SUBJECTS/SPECIALITIES:**

IN WHICH SUBJECTS/FIELDS HAS FABIENNE COUPE WORKED FOR YOU?  
*Interpretation for Defendants during Court proceedings*

**5. QUALITY OF SERVICE:**

PLEASE GRADE FABIENNE COUPE'S PERFORMANCE ON A SCALE OF 1 TO 5 (1 = poor, 5 = excellent)

- SERVICE PROVIDED : *5*
- PRESENTATION : *5*
- SUBJECT KNOWLEDGE: *5*
- ACCURACY : *5*
- FLUENCY IN ENGLISH: *5*

**6. FURTHER COMMENTS:** *Fabienne is always very reliable and professional. We will be continuing to use Fabienne in the future*

SIGNATURE: *S Whittaker* DATE: *3/1/07*